

# El Puente Interestatal: Un Problema en Aumento para una Conexión Comunitaria Vital



## Columbia River CROSSING



Cuando se inauguró el Puente Interestatal entre Portland, Oregon y Vancouver, Washington, 350,000 personas vivían en la región y tenían menos de 20,000 autos y camiones. Ahora hay 2 millones de personas y 2 millones de autos y camiones. En otras palabras, no hay suficiente espacio en el puente de I-5 para cubrir la demanda y la demanda seguirá aumentando. Debemos encontrar una manera de tratar con el problema creativamente. De no hacerlo, la congestión vehicular empeorará para los residentes, viajeros, comercios, empresas de carga y turistas.

El Puente Interestatal que cruza el Río Columbia (puente de I-5) son en realidad dos puentes, construidos en 1917 y 1958. Un segundo cruce del río (el Puente Glenn Jackson de I-205) fue inaugurado en 1982. Ahora, el crecimiento está afectando la capacidad de ambos cruces. Con la preocupación de que una economía de calidad mundial no puede florecer sin infraestructuras de calidad mundial, agencias federales, estatales y regionales se han unido para tratar con el problema.

En 1998, Los Departamentos de Transporte de Washington y Oregon formaron una sociedad biestatal para estudiar los problemas de transporte y las posibles soluciones a lo largo de un tramo más grande del corredor I-5 desde el área metropolitana de Portland a la parte sur del Condado de Clark. Invitaron a comercios, vecindarios y grupos de intereses a que participaran en la planeación de una serie de mejoras. Los estudios mostraron que la congestión mayor y la demanda menos cumplida ocurren donde I-5 cruza el Río Columbia. Así mismo, los estudios incluyeron una gama de recomendaciones para mejoras y administración de tráfico.

Una recomendación clave pidió más espacio para viajar, o sea mayor capacidad, sobre el Río Columbia con un puente de reemplazo o que suplemente el puente de I-5 existente para aliviar los embotellamientos de viajes locales y comercio interestatal. Otras recomendaciones fueron considerar mejoras de tránsito de alta capacidad y una gama de opciones de financiamiento. También hicieron hincapié en la importancia de invitar a participar en la planeación del proyecto al público, incluyendo las poblaciones de bajos ingresos y minorías.

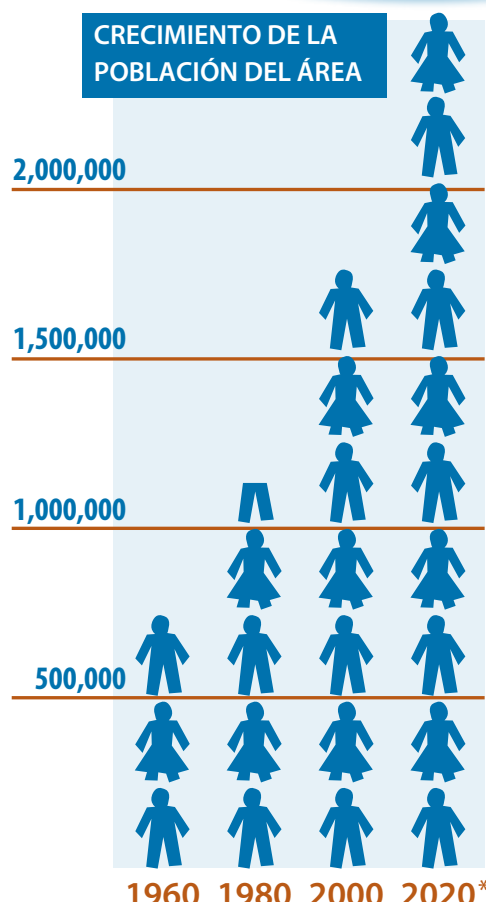
Ahora, con el proyecto de Cruce del Río Columbia, las agencias de transporte estatales y locales están tomando el siguiente paso para tratar con la necesidad más urgente. Este proyecto seguirá el proceso del Acta de Política Medioambiental Nacional para invitar a la comunidad y elegir una alternativa.

La resolución de este problema tendrá uno de los mayores impactos económicos de cualquier proyecto de transporte en la próxima década. Ayudar a viajeros, empresas de carga y transportación pública a cruzar el río es esencial para una economía sólida.

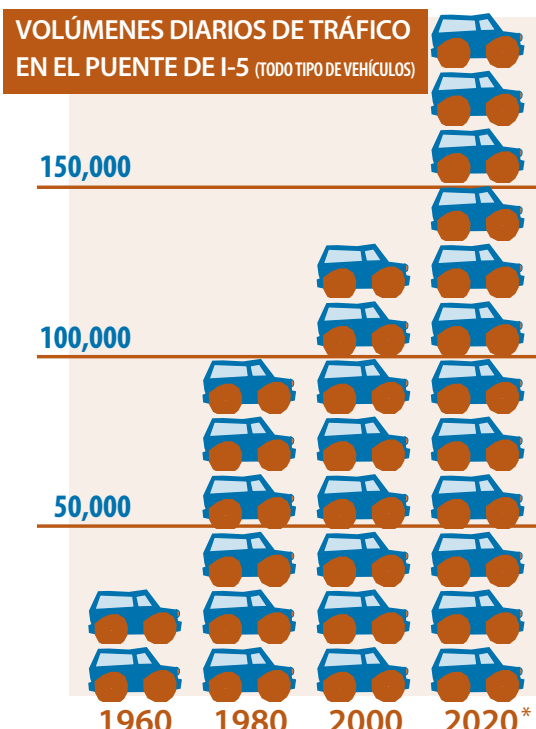
Se trata de comercio y empleos

Mark Dodson  
Director Ejecutivo y Presidente  
de Northwest Natural Gas

Royce Pollard  
Alcalde de Vancouver

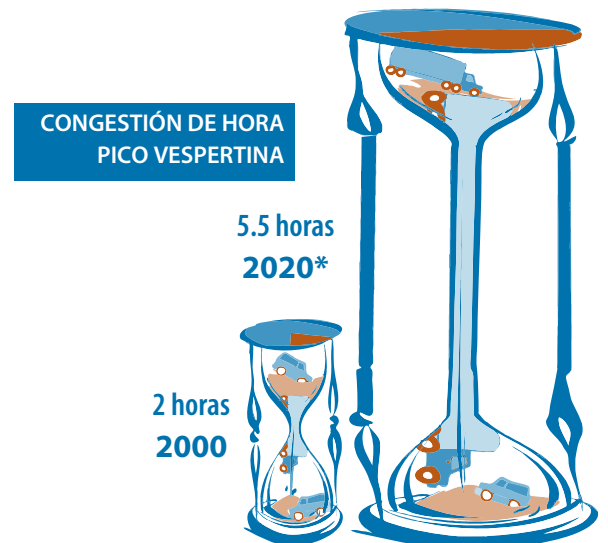
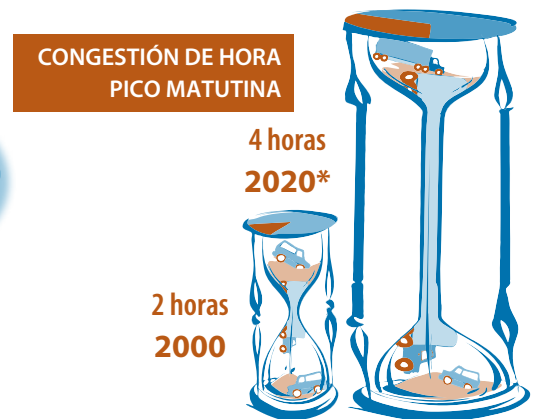


FUENTE: Metro



FUENTE: Metro

\*Pronosticado



FUENTE: I-5 Sociedad de Transporte y Comercio de I-5

Inscríbese en Nuestra Lista Postal Para Recibir el Próximo Boletín de Noticias (ver el panel al dorso para los detalles)

# Congestión del Cruce I-5: Un Vistazo Más Cercano del Problema

El corazón o “área de influencia del puente” del corredor I-5 es un tramo de 5 millas entre la Ruta Estatal 500 en Washington y aproximadamente Columbia Boulevard en Oregon. Más del 70 por ciento del tráfico de la hora pico que cruza el puente ingresa o sale (o ambos) de I-5 en este tramo, creando problemas relacionados a la congestión intensa. El puente, construido en 1917 y agrandado en 1958, así como la carretera no cumplen con los estándares de diseño y seguridad nacionales actuales. Al buscar soluciones, es crítico entender claramente los problemas. El mapa a continuación muestra el territorio y señala temas clave en el área de influencia del puente.

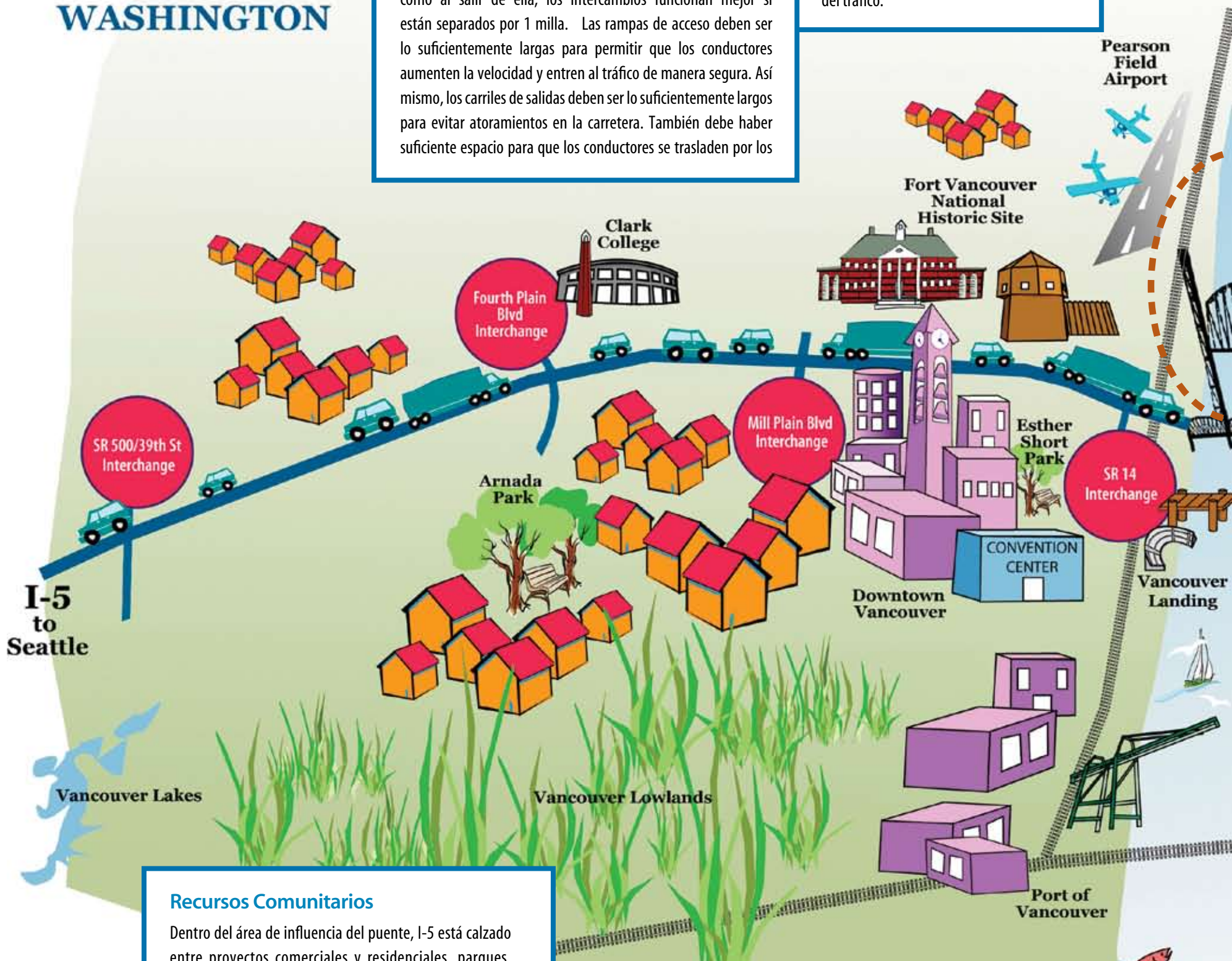


## La Distancia Que Separa los Intercambios o Permutas del Tráfico Es Muy Limitada

Los intercambios o permutas del tráfico a ambos lados del puente se encuentran separados únicamente por tan sólo ½ milla de distancia. Entendemos que para permitir el movimiento vehicular más seguro tanto al momento de entrar a la autopista como al salir de ella, los intercambios funcionan mejor si están separados por 1 milla. Las rampas de acceso deben ser lo suficientemente largas para permitir que los conductores aumenten la velocidad y entren al tráfico de manera segura. Así mismo, los carriles de salidas deben ser lo suficientemente largos para evitar atoramientos en la carretera. También debe haber suficiente espacio para que los conductores se trasladen por los

## Seguridad

Aún los choques menores que bloquean los carriles en el área de influencia del puente pueden causar embotellamientos por toda la región y reducir el flujo de tráfico. Esto ocurre comúnmente (debido en gran parte a los acotamientos estrechos o a la falta de los mismos) e incrementará con el aumento del tráfico.



## Recursos Comunitarios

Dentro del área de influencia del puente, I-5 está calzado entre proyectos comerciales y residenciales, parques, pantanos, sitios históricos y usos comerciales: comunidades y recursos clave que deben considerarse para cualquier cambio físico en la carretera o en sus intercambios.

## Transportación Pública a Través del Río

La congestión en I-5 en el área de influencia del puente retrasa la transportación pública junto con los autos y camiones, disminuyendo la velocidad de viaje de la transportación pública y la confiabilidad del servicio. Se espera que el tiempo de viaje para los autobuses que atraviesan el río aumentará significativamente para 2020.

### Elevaciones del Puente

En la actualidad el puente no tiene la altura necesaria que permita que varios tipos de barcos puedan circular por debajo de él. El puente tiene una "sección de elevación" que usualmente la eleva hasta 30 veces al mes. Mientras que una elevación total toma únicamente 10 minutos, puede afectar el tráfico por hasta una hora después, deteniendo a los vehículos que se dirigen al puente por varias millas. Para 2020, los embotellamientos tomarán más tiempo para aclararse.

### Confiabilidad Sísmica

El puente de I-5 no puede ser actualizado para cumplir con los estándares sísmicos. Si la vía I-5 llegara a romperse, nuestra calidad de vida y vitalidad económica como región serían gravemente impactadas. Es mucho más fácil (y más eficiente) prevenir una crisis que recuperarse de una.

### Acceso para Peatones y Bicicletas

Es posible, aunque poco placentero, caminar o andar en bicicleta en las aceras a cada lado de cada puente, pero el acceso es difícil y las sendas son estrechas y están extremadamente cerca al tráfico. Las conexiones para bicicletas requieren viajar fuera de la dirección correcta y no hay conexión para aquellos ciclistas que desean viajar en el lado oeste del puente entre Hayden Island y North Marine Drive.



### Acotamientos Estrechos o Inexistentes

Actualmente no hay demarcación de límites en el puente, y las demarcaciones en algunas secciones como la I-5 en la parte sur, o son demasiado estrechas o son definitivamente no existen. Todo esto se traduce en menos seguridad y más retrasos. Las carreteras y puentes deben tener acotamientos lo suficientemente grandes para proporcionar espacio para evitar accidentes, refugio seguro para vehículos descompuestos y un camino para los vehículos de respuesta a emergencias para que atraviesen el tráfico.

## Díganos Lo Que Piensa

### Existen muchas maneras de participar en el proyecto de Cruce del Río Columbia:

- Añada su nombre a nuestra lista postal. Use el sitio Web del proyecto o envíenos su dirección a la oficina del proyecto y escriba en el sobre "Attention: Mailing List" (Atención: Lista postal). (La literatura puede o no estar traducida).
- Solicite un representante para su junta de grupo de su comunidad o empresa para platicar sobre el proyecto (envíe una solicitud por medio de nuestro sitio Web o llame a los números que se encuentran a la derecha).



### Comuníquese Con Nosotros

**Teléfono:** Puede pedir hablar con alguien en inglés o dejar un mensaje en español, ruso o vietnamita llamando al **360-737-2726** ó **503-256-2726**

**Sitio Web:** [www.columbiarivercrossing.org](http://www.columbiarivercrossing.org)

*Incluye información sobre las agencias de transporte socias del proyecto*



700 WASHINGTON STREET  
VANCOUVER, WA 98660

### ¿Que Piensa Usted?



Patrocinado por el Departamento de Transporte de Oregon y el Departamento de Transporte de Washington en sociedad con la Administración de Carreteras Federal y la Administración de Tránsito Federal

## El Puente Interestatal: En una Encrucijada

### *¡Nos interesa su opinión!*

Es hora de actuar para aliviar el congestionamiento en el Puente Interestatal sobre el Río Columbia. Este puente es una vía para nuestra comunidad, enlazando a Vancouver y a Portland y llevando la carga, los viajeros y el tráfico que mantienen la economía y la vitalidad de la región y de toda la Costa Oeste. Mientras que ha servido bien por más de 88 años, el puente ha sido estresado más allá de su capacidad: las horas de tráfico con cambios frecuentes de velocidad aumentan cada año. El crecimiento esperado solamente hará que el congestionamiento sea peor, causando retrasos cada vez más largos.

Las agencias de transporte en la región biestatal se han unido para dirigir el desarrollo de un cruce mejorado. En el próximo año, evaluaremos las posibles soluciones que consideren el uso de la carretera, de la transportación pública de alta capacidad, de las bicicletas y de los peatones. Ésta no será una tarea fácil: y necesitamos su ayuda. Siga leyendo para entender mejor el problema y visite el sitio Web del proyecto de Cruce del Río Columbia. (Note que no toda la literatura del proyecto ha sido o será traducida). ¡Ayude a formar el futuro de esta conexión comunitaria vital!